

# Aventure

*Cranc, onzeker, broos*

Christopher Kale · zang  
Marco Magalhães, Fumitaka Saito  
en Ita Hijmans · blokfluiten

- zondag 20 september | 15.00 - 16.00 uur  
SINT JANSKERK



## Cranc, onzeker, broos

Binnen in mir hertzen cas

**Binnen in mir hertzen cas**

Frow myn willen nym vergüt

Gruuthusehandschrift (ca.1400) \*

Gruuthusehandschrift II.97

Buxheimer Orgelbuch (ca.1460) \*

Dits een rondeel

Ein vrouleen edel von nature

**Egidius waer bestu bleven**

Esperance

Handschrift Van Hulthem (1405-1408) \*

Lochamer Liederbuch (1452-60) \*

Gruuthusehandschrift II.98

Rechterlijk Archief Helmond (ca.1416) \*

Min hertz in hohen fröuden

**Wel up elc sin**

Wel up elc sin

Buxheimer Orgelbuch \*

Gruuthusehandschrift II.99

Gruuthusehandschrift \*

Bekenne myn klag

Was ich begynne

**O, cranc onseker broosch engien**

Der winter will hin weichen

**Conrad Paumann** 1410-1473

Buxheimer Orgelbuch \*

Gruuthusehandschrift II.100

Lochamer Liederbuch | Buxheimer Orgelbuch

Aliud benedicite

**Musike die in der naturen**

Musike die in der naturen

Buxheimer Orgelbuch \*

Gruuthusehandschrift II.101 \*\*

\*

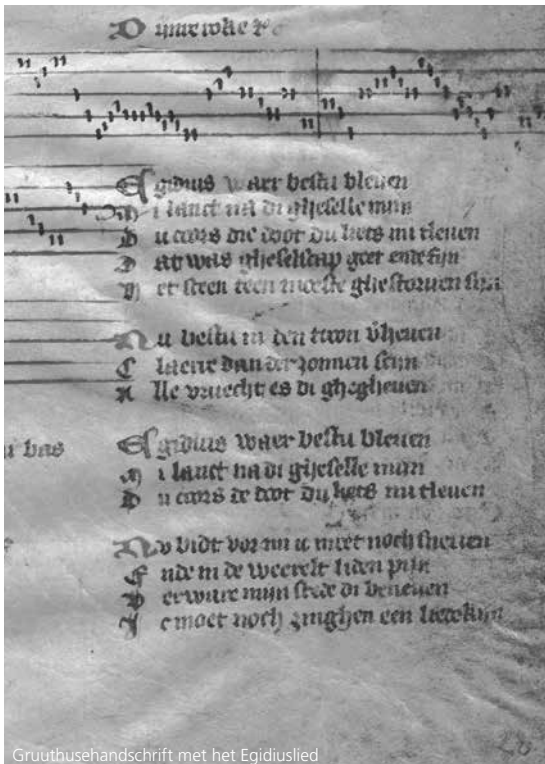
\* arrangement: Ita Hijmans | \*\* melodie: Ita Hijmans

*Aventure bespeelt een nieuw gereconstrueerd blokfluitconsort uit het midden van de vijftiende eeuw.*

## Cranc, onzeker, broos

### Vijfluk uit het Gruuthusehandschrift (ca.1400) en instrumentale connecties

Kwetsbaar is ons bestaan, nietig en onzeker. Het is van alle tijden, maar elke tijd verzoent zich in zijn eigen taal met dit existentiële lot. In een vijfluk uit het hart van het *Gruuthusehandschrift* (ca.1400) omsluiten drie Marialieder twee lamentaties. Hoop, verdriet, troost, aanvaarding en berusting klinken zo in de taal van de late Middeleeuwen. Zonder haar naam te noemen is Maria een kostbare bloem, een roos, de sleutel. De lamentaties zijn getoonzet op een aanraakbare persoonlijke toon. Juist het persoonlijke blijkt een tijdloze kracht te genereren en ook de Marialieder ontstijgen de middeleeuwse rozengaard. Muziek is het toverwoord dat als een universele kracht ons doet berusten in ons kwetsbare bestaan. Virtuoze vijftiende-eeuwse instrumentale arrangementen vormen het middeleeuwse kader rond de actualiteit van dit vijfluk.



Gruuthusehandschrift met het Egidiuslied

Het Brugse *Gruuthusehandschrift*, zo genoemd naar de latere eigenaar Lodewijk van Gruuthuse, bevat de grootste en oudste verzameling Nederlandstalige liederen met melodieën uit de late Middeleeuwen. De 147 liederen vertellen met ongekende rijkdom over het (liefdes-) leven van burgers in de bruisende stad die Brugge toen was. Om het liedboekgedeelte heen staan gedichten en gebeden die meer reliëf aan de mogelijke makers en gebruikers van het handschrift geven. Zo wordt tegenwoordig aangenomen dat ene Jan van Hulst mogelijk verantwoordelijk is voor grote delen van de verzameling.

Vijf opeenvolgende liederen op twee derde van het liedboekdeel lijken meer met elkaar verbonden dan de andere liederen. De drie Marialieder die de twee lamentaties omvatten, vormen als het ware de ribben van een cyclus die een samenhangend verhaal vertelt. Het refreinchanson **Binnen in mir hertzen cas daar bloeit een bloem...** lijkt te gaan over een geliefde die veroverd moet worden. De bloem is echter een roos vol hemelse dauw, die ons van onze zonden moet bevrijden en we begrijpen dat het om Maria gaat. Zij wordt als een bloem in het hart van de dichter geplant. Hierop volgt de bekende lamentatie over ene **Egidius**. Hoewel we eigenlijk niet weten wie Egidius was, kennen wij hem allemaal. Gevat in de vorm van een middeleeuws rondeau verklankt het lied een tijdloos verdriet. Opnieuw volgt een refreinchanson gewijd aan Maria. **Wel up elc sin die vrucht begaert** wil een tegenwicht bieden aan het voorafgaande, teruggrijpend op het eerste Marialied: een roos is ons geopenbaard, wij loven haar en vragen haar vergiffenis voor onze zonden.

**O, cranc onseker broosch engien**, de tweede lamentatie, stijgt boven het persoonlijke uit door te accepteren dat het menselijk bestaan van nature breekbaar is. Nog eens wordt in het lange refrein van deze ballade gerouwd om Egidius. Berusting volgt: 'maer wat God wille elc neimt vor goet'.

Het vijfde lied, **Musike die in der naturen**, het afsluitende Marialied, is weer een refreinchanson. Dit lied herneemt het thema van 'Eva' – die de mens in het verderf stortte – en 'Ave' – die verlossing bracht – en sluit zo aan bij het eerste lied. Maar het is meer. In het

berusten in het vergankelijke bestaan op aarde spelen muziek, het musiceren of de kunsten een essentiële rol. Daarmee sluit het lied ook aan bij het tweede Maria-lied. Helaas is de melodie van juist dit lied niet overgeleverd, waardoor het nooit wordt uitgevoerd. Met gebruik van melodiefragmenten van andere Gruuthuse-liederen hebben wij dit lied een stem gegeven en het vijfluk gecombineerd.

Herhaling van melodie en tekst is onlosmakelijk verbonden met laatmiddeleeuwse muziek. Niet zozeer een 'meezing'-refrein, maar juist een verfijnd schema van herhalingen als in het Egidius-rondeel was in de mode. Men kende daar vaste vormen voor (*formes fixes*), maar aan alle kanten blijkt dat er veel varianten zijn. Zo laat de tekstloze melodie getiteld **Dits een rondeel** weliswaar herhaling zien maar geen 'rondeel'. Deze alledaagse melodie wordt door het ontbreken van tekst zelden uitgevoerd, hier klinkt *Dits een rondeel* als arrangement voor instrumentaal ensemble.

**Ein vrouleen edel von nature**, een rondeau dat mogelijk ook in de Nederlanden rondging, is als meerstemmig stuk overgeleverd en kent ettelijke instrumentale versies, waarbij rondeau-herhalingen niet werden gemarkeerd. Toch zullen die bekend geweest zijn bij instrumentalisten. Hiervan getuigt de tekstloze, gekrabbelde overlevering van de tenormelodie van het alom bekende rondeau **Esperance**, waar strepen, net als in het *Gruuthusehandschrift* of in *Dits een rondeel*, herhaling en indeling aangeven.

Instrumentale muziek bloeide in de vijftiende-eeuwse stad. Overal waren instrumentalisten in dienst van steden, geregistreerd in archieven en afgebeeld op schilderijen, wandtapijten en zo meer. Hun overgeleverde muziekrepertoire, waarvoor Conrad Paumann te midden van een brede kring volgers de centrale figuur was, vinden we in onder meer het *Lochamer Liederbuch* en het *Buxheimer Orgelbuch*. Maar wat opgeschreven is, is slechts een fractie van wat er is geweest. Men had, zo blijkt, een 'recept' om te arrangeren. Instrumentalisten gebruikten voor hun instrumentale versies zowel oude eenstemmige liederen als meerstemmige liederen uit hun eigen tijd. Zo klinkt hier **Aliud benedicite**, een instrumentale versie van de aloude 'Tischsegen' van de Mönch von Salzburg (eind 14de eeuw). Andere stukken als **Der winter wil hin weichen** bestonden al als meerstemmig stuk en zijn opnieuw gearrangeerd door instrumentalisten. Het arrangeerrecept bleek ook toepasbaar op de Gruuthuse-liederen, merkte Aventure.

Aventure creëerde zo instrumentale ensemblemuziek van tussen 1450 en 1470, vanuit het idee dat het arrangeerrecept het belangrijkste erfgoed is dat ons van de vijftiende-eeuwse instrumentalisten is overgeleverd. ❖

*Ita Hijmans*

*Zie voor meer informatie over het gereconstrueerde blokfluitconsort uit het midden van de vijftiende eeuw:*

• [www.fillingthegapreconstructionproject.wordpress.com](http://www.fillingthegapreconstructionproject.wordpress.com)

## Liedteksten

### **Binnen in mir herten cas**

Binnen in mir herten cas  
daer staet een bloume die lieft mir bas  
dan wes ich anders doen begrijp  
robijn carbonkel no topas  
ne sijn te prisene niet een vlas  
voor haer die zoent der zonden kijf

In de schrijn van mijn hart  
bevindt zich een bloem die mij meer behaagt  
dan wat dan ook en die mij vervult.  
Geen enkele edelsteen  
is enige lof waard in vergelijking met haar,  
die de schaamte der zonde verlicht.

REFREIN

Dijnre roke en dooch gheen blijf  
roze vul van tsemels dauwe  
du best onse hope beware ons stijf  
de wech es ons te nauwe  
werde vrouwe  
doe ons trauwe  
quijt onsen rauwe  
ende ons bescauwe  
als therte flauwe  
eer ons ghelauwe  
die helsche cauwe

Du steis ghegroyt in eenre stas  
int wortel dies de planter was  
u kint u vader maecht moeder ende wijf  
Eva leedde ons int maras  
Ave weder ons ghenas  
om dijn omoediche zuver lijf

REFREIN Dijnre roke en dooch gheen blijf...

Also de zonne dorscijnt een glas  
ende bi der rayen groyet gras  
so de vader een neder drijf  
drie rayen endende in eenen pas  
bescenen die roze die zuver ras  
ontfijnc dat zaet om ons beclijf

REFREIN Dijnre roke en dooch gheen blijf...

### **Egidius waer bestu bleven**

Egidius waer bestu bleven  
Mi lanct na di gheselle mijn  
Du coors di doot du liets mi tleven

dat was gheselschap goet ende fijn  
het sceen teen moeste ghestorven sijn

Nu bestu in den troon verheven  
claeerre dan der zonnen scijn  
alle vruucht es di ghegeven

Egidius waer bestu bleven  
mi lanct na di gheselle mijn  
du coors di doot du liets mi tleven

REFREIN

Houd je geur niet voor je,  
o roos vol hemelse dauw,  
je bent onze hoop, bescherm ons voortdurend,  
want ons levenspad is verraderlijk.  
Eerzame vrouw,  
wees met ons,  
bevrijd ons van onze benauwenis  
en zie ons aan  
als wij gaan sterven,  
voordat de kilte van de hel  
ons bevangt.

Je groeit op een plaats  
geworteld  
door uw kind, uw vader – maagd, moeder en vrouw.  
Eva leidde ons naar het moeras.  
'Ave', je hebt ons verlost  
door jouw nederige, pure lichaam.

REFREIN Houd je geur niet voor je...

Zoals de zon door een glas schijnt,  
en de zonnenstraal het gras laat ontkiemen,  
zo daalde de Vader neer:  
drie stralen die samenkwamen op één plek.  
En al snel verscheen de meest pure roos om het zaad  
te ontvangen dat onze redding zou worden.

REFREIN Houd je geur niet voor je...

Egidius, waar ben je gebleven?  
Ik mis je zo, mijn kameraad.  
Jij koos de dood, liet mij het leven.

Je vriendschap was er vroeg en laat,  
maar 't moest zo zijn, een van ons gaat.

Nu ben je in 't hemelrijk verheven,  
helderder dan de zonnescijn,  
alle vreugd is jou gegeven.

Egidius, waar ben je gebleven?  
Ik mis je zo, mijn kameraad.  
Jij koos de dood, liet mij het leven.

Nu bidt vor mi ic moet noch sneven  
ende in de werelt lijden pijn  
verware mijn stede di beneven  
ic moet noch zinghen een liedekijn  
nochtan moet emmer ghestorven sijn

REFREIN Egidius waer bestu bleven...

### **Wel up elc sin die vruecht begaert**

Wel up elc sin die vruecht begaert  
om vruechden wille trueren spaert  
wilt vroylic hier naer horen  
een roze es ons gheopenbaert  
an eenen edelen wingaert  
in midden XII coren  
van coninghen gheboren

REFREIN

O, roze die in den hemel zijt  
ghebenedijt  
sidi van allen monden  
al sijn wi vro cort es de tijt  
een overlijt  
crijcht ons ten lesten stonden  
aflaet van allen zonden

lesse so heet desen rozengaert  
daer dese edele bloume tzaert  
in bloyet sonder doren  
den donckeren nacht heift zoe verclaert  
ende elcken zondare zoe bewaert  
ne ware dese roze te voren  
waren wi alle verloren

REFREIN O, roze die in den hemel zijt...

Nu loven wi haer uut milder aert  
ende desen edelen wijn rijnscaert  
drincken wi sonder toren  
van der roze wert hi ghespaert  
die vroilic hier sijn ghelt vertaert  
ende die ons willen storen  
gaen daer zi behoren

REFREIN O, roze die in den hemel zijt...

Bid nu voor mij, ik ben verweven  
met deze wereld en zijn kwaad.  
Bewaar mijn plaats naast jou nog even,  
ik moet nog zingen, in de maat,  
tot de dood, die elk te wachten staat.

REFREIN Egidius, waar ben je gebleven...

*vertaling · Willem Wilmink*

Houd moed, gij die geluk zoekt!  
Houd op te lijden en wees gelukkig.  
Luistert vol vreugde naar dit:  
Een roos is ons geopenbaard  
in een koninklijke wijngaard,  
geboren temidden  
van 12 uitverkoren koningen.

REFREIN

O roos die in de hemel zijt,  
gezegend zijt gij  
door elke stem.  
Hoewel wij gelukkig kunnen zijn,  
verstrikt de tijd tot onze dood.  
Verkrijg voor ons vergeving van onze zonden  
in ons laatste uur.

Jesse, dat is de naam van deze stam,  
daar bloeit deze vorstelijke bloem  
zonder doornen.  
De donkere nacht is opgeklaard  
en elke zondaar is beschermd.  
Als deze roos niet voor ons zou zorgen,  
zouden wij allen verloren zijn.

REFREIN O roos die in de hemel zijt...

Wij prijzen haar nederig  
en drinken deze edele wijn  
zonder droefheid.  
Hij die zijn geld hier vol vreugde spendeert,  
zal door haar gered worden.  
En laten zij die ons dit plezier willen beletten,  
gaan naar de plaats waar zij thuishoren.

REFREIN O roos die in de hemel zijt...

### **O, cranc onseker broosch engien**

O, cranc onseker broosch engien  
snee of glas als dien nature  
niet en sech dit sal gheschien  
want du ne hebs morghen tijt no ure  
waer vinstu eenighe creature  
die ghedure  
jeghen de doot die commen moet  
al eist so datti hier ghebuere  
diens wenschens cuere  
de doot die werpt di onder voet

REFREIN

O, vroylic herte solazelic bloet  
Egidius di sal men claghen  
ende rauwe draghen  
tallen daghen  
ende dijns ghewaghen  
sowie dijns plaghen  
hem maechs ghewaghen  
datti de doot so vrouch bestoet  
maer wat God wille elc neimt vor goet

Nemmermeer sone wanic zien  
dijn vroylicheit parture  
musike ende alle melodien  
minnestu met herten pure  
nu bestu doot elc vroylic truere  
o, Avonture  
du slachts der hebben ende der vloet  
du gheifs hem tzoet die staen na tzure  
entu best stuere  
hem die van aerde minnen tzoet

REFREIN O, vroylic herte solazelic bloet...

Wie sulre nu dijnre vruechden plien  
Egidius stervelike guere  
menich edel musisien  
prees dijnre voys ende dijn tenuere  
nu bidt vor ons want du best vuere  
in schemels duere  
dat ons God neme in sijn behoet  
ende dat hier elc also labuere  
eer therte scuere  
dat wij ontgaen der helle gloet

REFREIN O, vroylic herte solazelic bloet...

O mens, labiel en zwak, en broos  
als glas of sneeuw toch van nature,  
vergeet je plannen, goed of boos,  
de toekomst laat zich niet besturen.  
Waar kunnen ergens creaturen  
de smart verduren  
van de dood, die komen moet?  
Al heb je een huis met stenen muren,  
met volle schuren,  
toch volgt de dood je op de voet.

REFREIN

O vrolijk hart, o blij gemoed,  
om jou, Egidius, zal men klagen,  
rouw zal men dragen,  
alle dagen  
en van jou gewagen.  
Wie jou graag zagen,  
zij zullen vragen,  
waarom iemand zo jong sterven moet.  
Maar wat God wil, noem dat maar goed.

Nu zoek ik voortaan vruchteloos  
naar zulke vrolijke naturen  
als jij, die de muziek verkoos,  
uit melodieën vreugd kon puren.  
Nu ben je dood, het mocht niet duren.  
Fortuin vol kuren,  
jij wisselt net als eb en vloed,  
jij geeft het zoete aan de zuren  
om zuurs te sturen  
aan wie geneigd is tot het zoet.

REFREIN O vrolijk hart, o blij gemoed...

Wie maak jij, sterfelijke roos,  
nu blij? Wie zijn je nieuwe burenen?  
Al wie muziek als vak verkoos,  
prees jouw tenor, jouw partituren.  
Bid daar voor ons, voor alle uren  
dat het hier moet duren:  
dat God ons voor het kwaad behoedt,  
dat wij ons leven zo besturen  
dat de helse vuren  
ons niet genaken met hun gloed.

REFREIN O vrolijk hart, o blij gemoed...

*vertaling · Willem Wilmink*

## Musike die in der naturen

Musike die in der naturen  
can bezuren  
beseffe der consten vroilicheit  
Wes vroilic nu la varen trueren  
looft tesor uren  
der rozen vul der reinicheit  
wiens omoet ende zuverheit  
der Triniteit  
ontsluten dede schemels duren  
om alre meinschen zalicheit  
Daer soe bereit toe was vor alle creaturen  
Eva brochte ons int bezuren  
Ave was bi den here gheseit.

REFREIN

Ave der werder rozen teeren  
die mach ons leeren  
quaets ombeeren  
te duechden keeren  
den viant weeren  
An haer so steit al onse meeste zalicheit.

Bi den here so was muzike  
in hemelrike  
eer hi Adame tlijf in blies  
Dien wil-di maken van den slike  
na sire ghelike  
ende gaf hem alre herten kies.  
Den viant die vernoide dies  
ende vantene ries  
doe Eva slouch sbevelens swike  
Ave beterde ons tverlies  
doe soe up wies  
die werde roze die met verzike  
den here ontfincoetmoedelike  
Nu danct der rozen die vruoch den plies.

REFREIN Ave der werder rozen teeren...

O zuvre roze zonder doren  
uutvercoren  
van den here dor sijn ootmoet  
ne ware hi niet van di gheboren  
so ware verloren  
al dat Adame ye bestoet.

Laat Musica, die in de natuur  
kan lijden, doordrongen zijn  
van de vrolijkheid van de kunsten.  
Weest nu vrolijk  
en laat uw droefenis varen.  
Prijs de roos, vervuld van reinheid,  
wiens puurheid en gratie  
de drieënige God  
de poort van de hemel deed openen  
voor het heil van alle schepselen.  
Zij was meer dan alle anderen bestemd voor dit doel.  
Eva bracht ons tot de zonde,  
'Ave' was onze redding.

REFREIN

'Ave' als eerbetoon aan de rechtschape roos,  
die ons leert het kwaad af te wijzen,  
ons te richten tot het goede,  
en de duivel te weerstaan.  
Van haar komt  
onze grootste vreugde.

Musica was bij God  
in de hemel,  
voor Hij Adam geschapen had.  
Hij vormde uit klei  
zijn beeld  
en gaf hem een vrije wil.  
De duivel was woedend  
en hij bevond hem dwaas,  
toen Eva het gebod in de wind sloeg.  
'Ave' herstelde dat verlies  
toen zij tot roos werd  
en met vrees de Heer aanvaardde.  
Gij die de vreugde der muziek geniet,  
zou de roos moeten danken,

REFREIN 'Ave' als eerbetoon aan de rechtschape roos...

O puurste roos, zonder doornen,  
uitverkoren  
door de Heer om uw nederigheid,  
als hij niet was geboren  
zouden alle afstammelingen  
van Adam verloren zijn gegaan.

So wie musiken eere doet  
verleent hem spoet  
tallen vruetchden sonder toren  
ende neimt ons allen roze zoet  
in dijn behoet  
die van musiken gheerne horen  
ende diese node souden storen  
Nu elc sijn alre blijste doet.

REFREIN Ave der werder rozen teeren...

Help ieder die aan Musica eer bewijst  
de volkomen vreugde te vinden,  
zonder dat daar enige schaduw over valt.  
En bescherm ons allen, zoete roos,  
die u graag eren  
en die haar niet graag zouden ontstemmen.  
Laat ieder nu zijn best doen  
zo lustig mogelijk te zingen.

REFREIN 'Ave' als eerbetoon aan de rechtschappen roos...

Muziekuitgaven en arrangementen: Ita Hijmans | voor Middelnederlandse tekst is geraadpleegd: Brinkman, Herman, *Het Gruuthusehandschrift*. Hs Den Haag KB 79 K 10. Hilversum, 2015 | met dank aan Christopher Kale

## Aventure

Aventure (Amsterdam, 1993) beschouwt laatmiddeleeuwse muziek als een van de aspecten van een vervlogen cultuur. Deze visie en het continue artistieke onderzoek naar instrumentale ensemblemuziek uit de vijftiende eeuw maken Aventure tot een eigenzinnig ensemble. Het ensemble bekroonde haar debuut met een eervolle vermelding tijdens het Musica Antiqua Concours in Brugge (1993) en concerteerde op internationale podia met programma's variërend van verhalende eenstemmige muziek rond Oswald von Wolkenstein (*O, snode welt*, AC Classics, 1995), de Latijnse Conductus en Adam de la Halle tot de Nederlandse meerstemmige muziek uit Handschrift Koning (*Adieu, naturlic leven mijn & Ons is een kijnt geboren*, Challenge Records, 2007).

Sinds 2007 richt Aventure zich op de muziek uit vijftiende-eeuws Europa ten noorden van de Alpen. In thematische concertseries presenteert het ensemble ongehoorde polyfonie uit vele handschriften. Muziek uit het Aosta Manuscript en de Trente Codices tot eenstemmige liederen uit het Gruuthusehandschrift (*Totdat de wachter heeft gezongen*, Challenge Classics, 2018) behoren tot het repertoire. Aventure initieerde omvangrijke projecten als *1514 In Holland klinkt muziek* met het Amsterdam Museum en *Searching for Sound of 15th Century Instrumentalists* met Orgelpark Amsterdam (2019) en geeft geregeld workshops en zomerscholen voor amateurmusici. Aventure werkt in flexibele bezetting, afhankelijk van het project. • [aventure-ensemble.nl](http://aventure-ensemble.nl)  
• [fillingthegapreconstructionproject.wordpress.com](http://fillingthegapreconstructionproject.wordpress.com)

MUSICA SACRA MAASTRICHT IS EEN COPRODUCTIE VAN Stichting Musica Sacra en Theater aan het Vrijthof Maastricht. Filmselectie i.s.m. Lumière.

DIRECTEUR-BESTUURDER Jean Boelen, directeur Theater aan het Vrijthof Maastricht  
PROGRAMMACOMMISSIE Jacques Giesen (voorzitter), Jos Leussink (adviseur), Sylvester Beelaert, Fons Dejong, Bas Geerts en Susanne Vermeulen  
RAAD VAN TOEZICHT Jean Jacobs (voorzitter), Michel Cobben, Barbara de Heer, Bas Huyser, Eddy Klomp en Lieke Wijnia (aspirant)

PROJECTLEIDING & FONDSSENWERVING Fons Dejong MARKETING & PUBLICITEIT Hetty van Dongen PRODUCTIE Raf Meijers REDACTIE Philip Leussink, Jacinta Wetzer, Sylvester Beelaert en Fons Dejong VORMGEVING Philip Leussink UITBALIE Flora Minis en Susan Meisen TECHNISCHE COÖRDINATIE Sander Rondon FACILITAIR Nandi Nijsten / Mandy Walls FINANCIËN Martijn Dekker / Jos Spauwen

MUSICA SACRA MAASTRICHT is lid van De Verenigde Podiumkunstenfestivals.

MUSICA SACRA MAASTRICHT wordt mede mogelijk gemaakt door Fonds Podiumkunsten, Provincie Limburg, Gemeente Maastricht, Theater aan het Vrijthof, Elisabeth Strouven Fonds, Stichting Kanunnik Salden Nieuwenhof, Lira Fonds, Prins Bernhard Cultuurfonds, de Vrienden van Musica Sacra Maastricht en alle (concert-) locaties en samenwerkingspartners. De activiteiten worden mede mogelijk gemaakt door anonieme giften van particulieren. MEDIAPARTNERS NPO Radio4, NTR, KRO NCRV, L1, Dagblad de Limburger, RTV Maastricht.

STEUN HET FESTIVAL Voor een bijdrage vanaf € 40 geniet u als Vriend van Musica Sacra Maastricht vele voordelen. Zie voor meer informatie en aanmelding [www.musicasacramaastricht.nl/vriend](http://www.musicasacramaastricht.nl/vriend).

STICHTING MUSICA SACRA Vrijthof 47, 6211 LE Maastricht  
info@musicasacramaastricht.nl • [www.musicasacramaastricht.nl](http://www.musicasacramaastricht.nl)

f [facebook.com/MusicaSacraMaastricht](https://www.facebook.com/MusicaSacraMaastricht) • t [@FestivalMSM](https://twitter.com/FestivalMSM) | #MSM2020